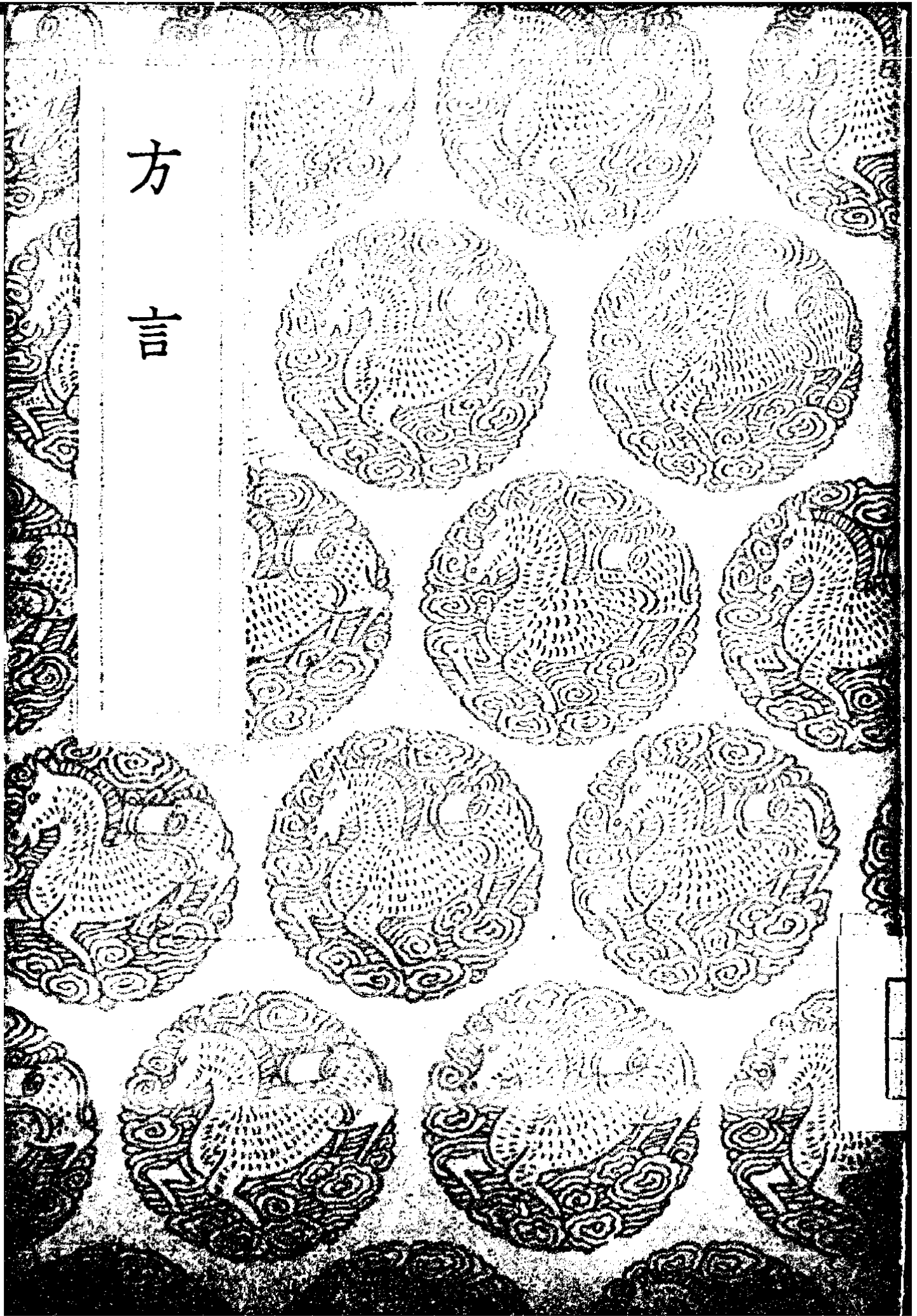


方
言





成集書叢

編初

著編主
五雲王

行發館書印務商



方 言



3 0649 1236 7

楊 雄 記
郭 璞 注

翰軒使者絕代語譯別國方言

本館叢書集成初編所
選古今逸史及漢魏叢
書龍威秘書皆收有此
書龍威節本漢魏本亦
漫漶故據逸史本影印

方言序

郭璞

蓋聞方言之作出乎輶軒之使所以巡遊萬國采覽
 異言車軌之所交人迹之所蹈靡不畢載以爲奏籍
 周秦之季其業隳廢莫有存者暨乎揚生沈淡其志
 歷載構綴乃就斯文是以三五之篇著而獨鑒之功
 顯故可不出戶庭而坐照四表不勞疇咨而物來能
 名考九服之逸言標六代之絕語類離詞之指韻明
 乖途而同致辨章風謠而區分曲通萬殊而不雜真
 洽見之奇書不刊之碩記也余少玩雅訓旁味方言

方言序

一

復爲之解觸事廣之演其未及摘其謬漏庶以燕石
之瑜補琬琰之瑕俾後之瞻涉者可以廣寤多聞爾

輔軒使者絕代語釋別國方言第一

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

黨曉哲知也楚謂之黨

黨朗也解寤兒

或曰曉齊宋之間謂

之哲

虔僂慧也

謂慧了音翽

秦謂之謾

言謾弛音詭大和反

晉

謂之僂

音悝或莫佳反

宋楚之間謂之捷

言便捷也

楚或謂之諲

他和反亦今通語

自關而東趙魏之間謂之黠或謂之鬼

言鬼

娥嬺

音盈

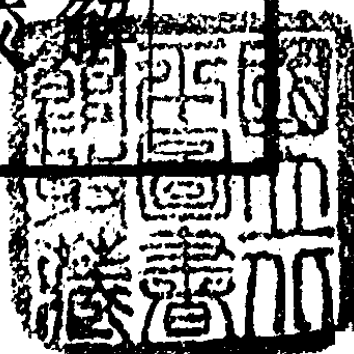
好也秦曰娥

言娥也

宋魏之間謂之嬺

言嬺也

秦



晉之間凡好而輕者謂之娥自關而東河濟之間謂

之媯今關西人亦呼好為媯莫交友或謂之姣言姣潔也音狡趙魏燕代之

間曰姝昌朱反音株亦四方通語或曰姘言姘容也音蜂自關而西秦晉

之故都曰妍秦舊都今扶風雍丘也音舊都今太原晉陽縣也其俗通呼好為妍五千反妍

一作好其通語也

烈枿餘也謂烈餘也五割反陳鄭之間曰枿晉衛之間曰烈

秦晉之間曰隸音謚傳曰疑是屏或曰烈

台胎陶鞠養也台猶願也音怡晉衛燕魏曰台陳楚韓鄭之

間曰鞠秦或曰陶汝頰梁宋之間曰胎或曰艾爾雅云艾

也

憊

反 亡輔

憊

淹音

憊年愛也韓鄭曰憊晉衛曰憊

憊儉多意氣也

汝頰之間曰憊宋魯之間曰年或曰憊憊通語也

憊憊矜悼憊哀也

憊亦憊耳音

齊魯之間曰矜陳楚之間

曰悼趙魏燕代之間曰憊自楚之北郊曰憊秦晉之

間或曰矜或曰悼

咍

反 香遠

唏

反 虛几

灼

音的一音灼

但痛也凡哀泣而不止曰

咍哀而不泣曰唏於方則楚言哀曰唏燕之外鄙

邑名

朝鮮洌水之間

朝鮮今樂浪郡是也洌水在遼東音烈

少兒泣而不

止曰咍

言少兒猶

自關而西秦晉之間凡大人少兒泣

而不止謂之嗒

丘尚反

哭極音絕亦謂之嗒平原謂啼

極無聲謂之嗒

音亮今關西語亦然

楚謂之噉

音字或

作九音求齊宋之間謂之喑

音陰或謂之怒

奴歷切

悼怒悴愁傷也

詩曰不慈遺一老亦恨傷之言也愁魚公反

自關而東汝

頽陳楚之間通語也汝謂之怒秦謂之悼宋謂之悴

楚頽之間謂之愁

慎濟瞻怒溼桓憂也

瞻者憂而不動也作念反

宋衛或謂之慎或

曰瞻陳楚或曰溼或曰濟自關而西秦晉之間或曰

怒或曰溼自關而西秦晉之間凡志而不得欲而不

獲高而有墜得而中亾謂之溼

溼者失意潛沮之名沮一作阻

或謂

之怒

鬱悠懷怒惟慮願念靖慎思也晉宋衛魯之間謂之

鬱悠鬱悠猶鬱陶也惟凡思也慮謀思也願欲思也念常思

也東齊海岱之間曰靖岱大秦晉或曰慎凡思之貌

亦曰慎謂感思者之容或曰怒

敦豐麗鵠介恠音介無海狐反般般桓嘏音賈奕戎京奘在朗反將

大也凡物之大貌曰豐麗深之大也東齊海岱之間

曰奔或曰無宋魯陳衛之間謂之嘏或曰戎秦晉之

間凡物壯大謂之嘏或曰夏秦晉之間凡人之大謂

之奘或謂之壯燕之北鄙齊楚之郊或曰京或曰將

皆古今語也語聲轉耳初別國不相往來之言也今或同

而舊書雅記故俗語不失其方皆本其言之所出也雅小雅也而後

人不知故為之作釋也釋詁釋言之屬

假音駕格古格字懷摧詹戾古屆字至也邠唐冀兗之間

曰假或曰格邠今在始平漆縣唐今在太原晉陽縣齊楚之會郊兩境之間

或曰懷摧詹戾楚語也詩曰先祖于摧六日不詹魯侯戾止之謂也此亦方國之

語不專在楚也般宋語也皆古雅之別語也雅謂風雅今則或同

嫁逝徂適往也自家而出謂之嫁由女而出為嫁也

逝秦晉語也徂齊語也適宋魯語也往凡語也

謾台蠻怡二音脅閱呼隔反懼也燕代之間曰謾台齊楚之

間曰脅閱宋衛之間凡怒而噎噫噎謂憂也噫意央媚反謂之脅

闕脅闕猶南楚江湘之間謂之嘽咍湘水名今在零陵嘽咍音香遠反

虔劉慘淋殺也今關西人呼打為淋音廩或洛感反秦晉宋衛之間謂

殺曰劉晉之北鄙亦曰劉秦晉之北鄙燕之北郊翟

縣之郊謂賊為虔今上黨潞縣即古翟國晉魏河內之北謂淋

曰殘楚謂之貪南楚江湘之間謂之欺言欺淋難狀也

亟憐憮掩愛也東齊海岱之間曰亟詐欺也自關而西

秦晉之間凡相敬愛謂之亟陳楚江淮之間曰憐宋

衛邠陶之間曰憮或曰掩陶唐晉都處

睂黎羞鮒老也東齊曰睂言秀也燕代之北鄙曰黎言面

色如宋衛兗豫之內曰羞八十為羞音經秦晉之郊陳兗之

會曰者鮐言背皮如鮐魚者音垢

脩駿融繹尋延長也陳楚之間曰脩海岱大野之間

曰尋大野今高平鉅野宋衛荆吳之間曰融自關而西秦晉

梁益之間凡物長謂之尋周官之法度廣為尋度謂綃帛

橫幅廣為充爾雅曰緇廣充幅延永長也凡施於年者謂之

延施於衆長謂之永各隨事為義

允詵音音恂音音展諒音音穆信也齊魯之間曰允燕代東

齊曰詵宋衛汝潁之間曰恂荆吳淮汭之間曰展水

口也音芮西甌毒屋黃石野之間曰穆西甌駱越別種也音樞其餘皆未詳

在所衆信曰諒周南召南衛之語也

碩沈巨濯訐敦夏于大也

訐亦作羊音義同耳香于反

齊宋之間

曰巨曰碩凡物盛多謂之寇

今江東有小皂其多無數俗謂之寇也齊

宋之郊楚魏之際曰夥

音

自關而西秦晉之間凡人

語而過謂之過

于果反

或曰僉東齊謂之劔或謂之弩

弩猶怒也陳鄭之間曰敦荆吳揚甌之郊曰濯中齊

西楚之間曰訐

西楚謂今汝南彭城

自關而西秦晉之間凡物

之壯大者而愛偉之謂之夏周鄭之間謂之暇

音柳

齊語也

洛含反

于通詞也

抵

觸抵也

倣

音

會也雍梁之間曰抵秦晉亦曰抵凡會

物謂之倣

華夸賊也

夸亦華別名音誇

齊楚之間或謂之華或謂之

夸

墳地大也青幽之間凡土而高且大者謂之墳

陵即大

張小使大謂之廓陳楚之間謂之模

音莫

嫫蟬

火全反

縑

音剡反

未續也楚曰嫫蟬出也

別異義

楚曰蟬或曰未及也

踏

古蹋字他匣反

蹠

道遙

跳也

楚曰跣

勅厲反亦中州語

陳鄭之

間曰蹠楚曰蹠自關而西秦晉之間曰跳或曰踏

躡

音質

跂

音企

格

音恪

躡

音躡

登也

自關而西秦晉

之間曰躡東齊海岱之間謂之躡魯衛曰郅梁益之

間曰格或曰跂

逢逆迎也自關而東曰逆自關而西或曰迎或逢

擗常舍反擗音蹇撫音盜撻音羊取也南楚曰擗陳宋之間

曰撫衛魯揚徐荆衡之郊曰擗衡衡山南岳名今在長沙自關而

西秦晉之間凡取物而逆謂之篡音饌楚部或謂之

養音非餽音昨食也陳楚之內相謁而食麥饘謂之養音饌

楚曰餽凡陳楚之外相謁而殮音晝為殮音飯

或曰餽或曰飶音黏秦晉之際河陰之間曰饑音惡

饑音請也反饑音五恨反今馮翊郃陽是音其處也此秦語也今關西人呼食

劍薄勉也相勸勉也秦晉曰劍或曰薄故其鄙語曰

薄努猶勉努也如今人言南楚之外曰薄努自關而

東周鄭之間曰劬釗

沈

齊魯曰勗茲

勗勉也

勗亦

輜軒使者絕代語釋別國方言第一

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

釵錯眇反燎洛天反好也青徐海岱之間曰釵或謂之燎

今通呼小皎潔喜好者為燎釵好凡通語也

朦忙紅反厖鳩反豐也自關而西秦晉之間凡大貌謂之

朦或謂之厖豐其通語也趙魏之郊燕之北鄙凡大

人謂之豐人燕記曰豐人杼首杼首長首也楚謂之

仔音序燕謂之杼燕趙之間言圍大謂之豐謂度圍物也

娃烏佳反媠諾過反窳途了反豔美也吳楚衡淮之間曰娃

南楚之外曰媵言媵也宋衛晉鄭之間曰艷陳楚周南

之間曰窕自關而西秦晉之間凡美色或謂之好或

謂之窈故吳有館娃之宮漆娥之臺皆戰國時諸侯所立也漆音七

秦晉之間美貌謂之娥言娥也美狀為窈言閑也美色為

豔言光也美心為窈言幽靜也

奕僕容也自關而西凡美容謂之奕或謂之僕奕僕皆輕

麗之白宋衛曰僕陳楚汝頰之間謂之奕

顛音綿下作聯音字同耳鑠舒灼反眇香于反揚眇音騰隻也南楚江

淮之間曰顛或曰眇好目謂之順言流也黧黑也瞳之

子謂之聯言聯也宋衛韓鄭之間曰鑠言先明也燕代朝鮮

冽水之間曰盱謂舉也或謂之揚詩曰美目揚今是也此本論隻耦因廣其

訓復言目耳

魏羌箏反笙音適摻素檻反細也自關而西秦晉之間凡

細而有容謂之魏魏魏小成自或曰提言提借也度皆反凡細貌

謂之笙歛物而細謂之摻或曰摻

儻言瓊瑋也渾們渾肥滿也孤本反臍臍咽充壯也匹四反臙音穰膠音恪泡音苞

盛也自關而西秦晉之間語也陳宋之間曰膠膠伴

自江淮之間曰泡泡肥洪張自秦晉或曰臙梁益之間凡

人言盛及其所愛曰諱其肥臙謂之臙肥臙多肉

私策纖袞音銳穉古稚字杪莫召反小也自關而西秦晉之

郊梁益之間凡物小者謂之私小或曰織繒帛之細

者謂之織東齊言布帛之細者曰綾音凌秦晉曰靡音靡

也好也凡草生而初達謂之稔鋒萌始出稗年小也木細枝謂

之杪言杪梢也江淮陳楚之內謂之篋篋小貝也青齊兗冀之

間謂之菱音懸燕之北鄙朝鮮洌水之間謂之策故傳

曰慈母之怒子也雖折菱筍之其惠存焉言教在其中也

殮於怯反殪音葉微也宋衛之間曰殮自關而西秦晉之

間凡病而不甚曰殮殪病半臥半起也

臺敵延一作延也東齊海岱之間曰臺自關而西秦晉

之間物力同者謂之臺敵

抱媯

追萬反媯一作媯

耦也耦亦迤牙見其義耳音赴

荆吳江湖之間曰抱

媯宋頰之間或曰媯

倚

丘寄反

踦

郟奇反

奇也

奇偶

自關而西秦晉之間凡全物

而體不具謂之倚梁楚之間謂之踦雍梁之西郊凡

畧支體不具者謂之踦

遑

勅畧反

鴛

音鑠

透

式六反

驚也自關而西秦晉之間凡蹇

者或謂之遑

行畧連也

體而偏長短亦謂之遑宋衛南楚

凡相驚曰鴛或曰透

皆驚也

儀俗來也陳頰之間曰儀自關而東周鄭之郊齊魯

之間或謂俗曰懷

翻音日敎音汝黏也齊魯青徐自關而東或曰翻言黏也或

曰敎

餽音胡託庇庇音蔭寓音孕餽寄也齊衛宋魯陳晉汝潁荊州

江淮之間曰庇或曰寓寄食為餽傳曰餽予口凡寄

為託寄物為餽

逞苦了快也自山而東或曰逞楚曰苦苦而為快者猶以臭為香

治為亂但為存此訓義之及覆用之是也秦曰了今江東人呼快為愴相緣反

悔慙赦愧也晉曰悔或曰慙秦晉之間凡愧而見上

謂之赦小雅曰面赤愧曰赦梁宋曰慙救慙亦慙貞也音匿

叨託高反憊洛舍反殘也陳楚曰憊

馮齟苛怒也楚曰憑

憑志盛自楚詞曰康回憑怒

小怒曰齟

言齟也

陳謂之苛

相苛責也

慄刺痛也

慄慄小痛也音策

自關而西秦晉之間或曰慄

橋梢選也

此妙擇積聚者也橋騷兩音

自關而西秦晉之間凡取

物之上謂之橋梢

擱

呼旱反

梗

魚鯁

爽猛也晉魏之間曰擱

傳曰擱然登埤

韓趙之

間曰梗齊晉曰爽

矐

音閉

睇

音悌

睎

音畧

眇也陳楚之間南楚之外曰睇東

齊青徐之間曰睎吳揚江淮之間或曰矐或曰睎自

關而西秦晉之間曰眇

餽息消喙

喙口 許咽反

息也周鄭宋沛之間曰餽自關而

西秦晉之間或曰喙或曰餽東齊曰咽

餽

歷劈

規裁也

梁益之間裁木為器曰鉞裂帛為衣

曰規鉞又斲也

皆折破之名也

晉趙之間謂之鉞鉞

鐫琢也

謂鑿鐫也 子旋反

晉趙謂之鐫

錯

皆音啟

鑿堅也

自關而西秦晉之間曰錯吳揚江淮

之間曰錯

揄鋪

敷音藍

慳

音藍

慳帙

拂音

縷葉輪

音史

毳也

音脆皆謂物之行蔽也

荆

揚江湖之間曰揄鋪楚曰慳慳陳宋鄭衛之間謂之

帙縷燕之北郊朝鮮洌水之間曰葉輪

今名短度絹為葉輪也

子蓋餘也

謂遺餘 昨各反

周鄭之間曰蓋或曰子青徐楚之

間曰子自關而西秦晉之間炊薪不盡曰蓋子俊也

遵俊也

廣異語耳

翻

音江 徒江反

翳也

僻者所以自蔽翳也

楚曰翻關西關東皆曰

幢

揆略求也秦晉之間曰揆就室曰揆於道曰畧畧強

取也

古摺字

撫

盜 取也此通語也

茫矜奄遽也

謂遽 矜也

吳揚曰茫

今北方通然 也莫光反

陳頰之間

曰奄秦晉或曰矜或曰遽

速逞搖扇疾也東齊海岱之間曰速燕之外鄙朝鮮

涑水之間曰搖扇楚曰逞

予賴讎也南楚之外曰賴賴亦秦晉曰讎

恒慨蓼索含反綏羞繹音奕紛母言既廣又大也荆揚之

間凡言廣大者謂之恒慨東甌之間謂之蓼綏東甌亦越

地今臨海永寧是也或謂之羞繹紛母

剽崔潦反又躒音厥獯也古狻狻秦晉之間曰獯楚謂之

剽或曰躒言躒楚鄭曰薦音指搗亦或聲之轉也或曰媯言媯媯也

今建平郡人呼狡為媯胡刮反

輶軒使者絕代語釋別國方言第二

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

陳楚之間凡人學乳而雙產謂之釐孳音茲秦晉之間

謂之健子音輦自關而東趙魏之間謂之孿生蘇官反女

謂之嫁子言往適人

東齊之間聳謂之倩言可借倩也今俗呼女聳為卒便是也卒便一作平使

燕齊之間養馬者謂之娠今之溫厚也音振官婢女廝謂之

娠女廝婦人給使者亦名娠

楚東海之間亭父謂之亭公亭卒謂之弩父主擔幔弩導帷

因名或謂之褚言衣赤也

臧音勇侮音勇獲音勇奴音勇婢音勇賤稱也荆淮海岱雜齊之間俗不純為

雜罵音勇奴音勇曰臧罵婢曰獲齊之北鄙燕之北郊凡民男

而聳婢謂之臧女而婦奴謂之獲亾奴謂之臧亾婢

謂之獲皆異方罵奴婢之醜稱也自關而東陳魏宋

楚之間保庸謂之肩保言可保信也秦晉之間罵奴婢曰侮

言為人所輕弄

薦音花譌音訛譁音五瓜反皆化聲之轉也涅化也燕朝鮮洌水之間

曰涅或曰譁雞伏卵而未孚音赴始化之時謂之涅

斟音和協音和汁也謂和協也或曰清汁所未能詳北燕朝鮮洌水之間曰斟

自關而東曰協關西曰汁

蘇芥草也

漢書曰樵蘇而麩蘇猶蘆語轉也

江淮南楚之間曰蘇自

關而西或曰草或曰芥

或言菜也

南楚江湘之間謂之芥

嫫母蘇亦荏也

荏屬也爾雅曰蘇桂荏也

關之東西或謂之蘇或謂

之荏周鄭之間謂之公蕒

音翡翠今江東人呼荏為蕒音魚

沅湘之

南或謂之萇

今長沙人呼野蘇為萇音車轄沅水名在武陵

其小者謂之釅

菜

莖菜也亦蘇之種類因名云

藟

舊音蜂今江東音嵩字作菘也

藟饒蕪菁也陳楚之郊謂之藟魯

齊之郊謂之堯關之東西謂之蕪菁趙魏之郊謂之

大芥其小者謂之辛芥或謂之幽芥其紫華者謂之

蘆葍

今江東名為溫菘實如小豆羅甸二音

東魯謂之菘

洛荅大合兩反

菘

音

雞頭也

北燕謂之菘

今江東亦名後耳

青徐淮泗之

間謂之芡南楚江湘之間謂之雞頭或謂之鴈頭或

謂之烏頭

狀似烏頭故傳以名之

凡草木刺人北燕朝鮮之間謂之策

爾雅曰策刺也

或謂之

壯

今淮南人亦呼壯壯傷也山海經謂刺為傷也

自關而東或謂之梗

今云梗榆

或謂之劇

劇者傷割人劇各音鱗魚也

自關而西謂之刺江湘之間

謂之棘

楚詞曰曾枝剌棘亦通語耳音已力反

凡飲藥傳藥而毒南楚之外謂之痢

乖

北燕朝鮮之

間謂之癩

癩皆辛螫也音聊

東齊海岱之間謂之眠或謂之

眩

眩亦今通語耳

自關而西謂之毒痢痛也

逞曉狡苦快也

快即狡狡戲亦快事也

自關而東或曰曉或曰

逞江淮陳楚之間曰逞宋鄭周洛韓魏之間曰苦東

齊海岱之間曰狡自關而西曰快

膠譎詐也涼州西南之間曰膠自關而東西或曰譎

或曰膠

汝南人呼欺為譎訛回反亦曰詒音殆

詐通詐也

揠擢拂戎拔也

今呼拔草心為揠鳥拔反

自關而西或曰拔或曰

擢自關而東江淮南楚之間或曰戎東齊海岱之間

曰揠

慰廛度尻也

周官云夫一廛宅也音纏約

江淮青徐之間曰慰東

齊海岱之間或曰度或曰廛或曰踐

萃雜集也東齊曰聖

迨還及也東齊曰迨音殆關之東西曰還或曰及

菱杜根也今俗名韭根為菱音咳東齊曰杜詩曰徹彼桑杜是也或曰菱

音撥

班徹列也北燕曰班東齊曰徹

瘼音莫瘼病也謂勞復也東齊海岱之間曰瘼或曰瘼秦曰

瘼音閻或湛

掩醜棍袞衣綵反同也江淮南楚之間曰掩宋衛之

間曰綵或曰棍東齊曰醜

裕猷道也東齊曰裕或曰猷

虔散殺也東齊曰散青徐淮楚之間曰虔汜音汎澆音漫

澗湯澗洼烏蛙反洿也皆洿池也自關而東或曰洼或曰汜東

齊海岱之間或曰浼或曰澗荊州呼潢也

庸恣比比倓倓更佚蹉跌代也齊曰佚江淮陳楚之間

曰倓餘四方之通語也今俗亦名更代作爲恣作也

氓民也民之總名音萌

枕仇也謂怨仇也音舊

寓寄也

露敗也

别治也

根法也

救傾之法

謫怒也

相責怒也音贖

間非也

格正也

斲數也

偶物為麗故立數也

軫戾也

相了戾也江東音善

屑潔也

謂潔清也音薛

諱罪也

謂罪惡也章順反

俚聊也

謂苟且也音吏

梱就也

梱梱成就
貝格本反

苙園也

謂蘭園
也音立

廋隱也

謂隱匿也
音搜索也

銛取也

謂挑取
物音忝

棖隨也

棖柱令
相隨也

儻

音臺

農夫之醜稱也南楚凡罵庸賤謂之田儻

儻儻驚鈍自或曰僕
臣儻亦至賤之號也

或謂之儻

儻丁健貌也廣雅以
字作熨音同

或謂之辟辟商人醜稱也

僻僻便黠
貝也音孽

庸謂之倝轉語也

倝猶保倝也今隴右
人名爛為倝相容反

褸裂須捷挾斯敗也南楚凡人貧衣被醜弊謂之須

捷

須捷狎

或謂之褸裂

裂衣壞

或謂之褸褸故左傳

曰華路褸褸以启山林

華路柴車

殆謂此也或謂之挾斯

挾斯猶

挾變也 器物弊亦謂之挾斯

撲

打

鋌

音挺

漸盡也南楚凡物盡生者曰撲生

今種物皆生云

撲地生也

物空盡者曰鋌鋌賜也

亦中國之通語也

連此撲漸皆

盡也鋌空也語之轉也

撲翕葉聚也

撲屬葉相着只

楚謂之撲或謂之翕葉楚通語

也

斟益也

言斟酌益之

南楚凡相益而又少謂之不斟凡病

少愈而加劇亦謂之不斟或謂之何斟

言雖少損無所益也

差間知愈也南楚病愈者謂之差或謂之間言有間或謂之知知通語也或謂之慧或謂之僚慧僚皆意精明或謂之瘳瘳亦除也音涓或謂之除涓一圭反

輶軒使者絕代語釋別國方言第三

輜軒使者絕代語釋別國方言第四

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

禪衣江淮南楚之間謂之裸楚辭曰遺余裸兮禮浦音簡牒關之東

西謂之禪衣有袞者前施袞囊也房報反趙魏之間謂之衽衣

無袞者謂之程衣音逞古謂之深衣制見禮記

襜褕江淮南楚謂之禳裕裳凶反自關而西謂之襜褕

其短者謂之袒褕音豎以布而無緣敝而紕之謂之襜

褕自關而西謂之衽褕俗名褕掖音倨其敝者謂之緹緹納縫敝

故名之也丁履反

汗襦廣雅作禴江淮南楚之間謂之禮音既自關而西或謂

之祗禡祗音止禡丁牢反亦呼為掩汀也自關而東謂之甲襦陳魏

宋楚之間謂之襜襦或謂之禪襦今或呼衫為單襦

韋陳魏之間謂之帔音披自關而東或謂之襪音碑今關西語

然也

蔽邾江淮之間謂之禕音韋或輝或謂之被音沸魏宋南楚

之間謂之大巾自關東西謂之蔽邾齊魯之郊謂之

裊昌詹反襦字亦作禴又襦無右也西南屬漢謂之曲領或謂之

襦禪陳楚江淮之間謂之裊錯勇反

袴齊魯之間謂之襪傳曰徵蹇與襦音騫或謂之襪今俗呼袴為襪音

魚銅關西謂之袴

褕謂之袖襦襦有袖者因名云

袂謂之襖即衣領也劫偃二音

袿謂之裾衣後裾也或作祛廣雅云衣袖

褱謂之衽衣襟也或曰裳際也

褱謂之綴褱褱綴結也

裯謂之襪亦謂襪襪衣

無緣之衣謂之襪

無袂之衣謂之褙袂衣袖也音藝褙音慢惰

無衲之袴謂之褊袴無跣者即今犢鼻褊也衲亦襪字異耳

綃謂之粘

于茗丁俠兩反未詳其義

衿謂之交

衣交領也

襜謂之襦

尖劔反

襜謂之掖

衣掖下也

佩紵謂之程

所以係玉佩帶也音禁

褸謂之祜

即衣衽也

覆粹謂之禪衣

作憤反

偏禪謂之禪襦

即衫也

紃纒謂之禪

今又呼為涼衣也灼纒兩音

袒飾謂之直衿

婦人初嫁所著上直衿也音但

褻明謂之袍

廣雅云褻明長襦也

繞衿謂之帛

俗人呼接下江東通言下裳

懸掩謂之緣

衣縫緣也音掩

絜襦謂之蔽膝

廣異名也

綯襦謂之袖

衣襟音襦江東呼袖音婉

帛袂謂之被巾

婦人領巾也方廟反

繞緇謂之襜褕

衣督脊也緇音循

厲謂之帶

小爾雅曰帶之垂者為厲

襜褕謂之幘

即幘幘也煩寃兩音幘亾別反

繫袷謂之褊

即小兒次衣也繫袷

音嘔三楚謂無緣之衣曰襜褕衣謂之褌秦謂之緇自

關而西秦晉之間無緣之衣謂之統襦嫌上說有未了故復分明

復襦江湘之間謂之襜音豎或謂之笏襦今笏袖之襦也襦即袂字

耳

大袴謂之倒頓今電袴也小袴謂之校袴今僚袴也楚通

語也

幪巾也巾主覆者故名幪也大巾謂之笄音芬嵩嶽之南嵩高中岳山也

今在河南陳頰之間謂之帑反奴豬亦謂之幪江東通呼巾笄

耳

絡頭帟頭也音貂紗績鬢帶反羌位髮帶音菜帑音績掩於法

及幪頭也自關而西秦晉之郊曰絡頭南楚江湘之間曰陌頭自河以北趙魏之間曰幪頭或謂之帑或謂之帷其遍者謂之鬢帶今之偏疊或謂之髮帶髮帶亦結也覆結謂之幘巾或謂之承露或謂之覆髮今結籠是也皆趙魏之間通語也

屣屨屨也徐兗之郊謂之屣音翡自關而西謂之屣

中有木者謂之複烏自關而東複履其庫者謂之靴

下音婉禪者謂之鞮今韋鞮也絲作之者謂之履麻作之者

謂之不借屨者謂之屣東北朝鮮洌水之間謂之鞮

音卯角南楚江沔之間總謂之屨沔水今在襄陽西南梁益之

間或謂之屨他回反字或或謂之屨下瓦反履其通

語也徐土邳圻之間今邳也圻大麓謂之鞞角今漆

齒者

緹音爽絞也謂履中絞也音校關之東西或謂之緹或謂

之緹絞通語也

纒謂之纒謂纒纒也音振

輶軒使者絕代語釋別國方言第四

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

鍍

釜屬也

北燕朝鮮洌水之間或謂之鍍

音富

或謂之

餅

餅音

江淮陳楚之間謂之餅

或曰三脚

或謂之鏤吳

揚之間謂之葛

音歷

釜自關而西或謂之釜或謂之鍍

鍍亦釜之總名

甌

自關而東謂之甌

音言

或謂之鬻

音岑梁州呼

或謂之酢

錙

音屋

盃

音手

宋楚魏之間或謂之盃

音烏管反

盃謂之盃或謂之

銚銳

語

盥謂之權盂謂之柯

轉相釋者廣異語也

海岱東齊北

燕之間或謂之盎

書卷

盃

音雅

械

卦

盞

酒

盞

薄淹反

問

呼雅反

盪

音章

盪

音摩

枹也

秦晉

之郊謂之盃

所謂伯盃者也

自關而東趙魏之間曰械或曰

盞

最小枹也

或曰盞其大者謂之問吳越之間曰盪齊右

平原以東或謂之盪枹其通語也

盪

音瓠

勺也

陳楚宋魏之間或謂之簞或謂之檝

今江東通

檝

呼勺為義

或謂之瓢

案陳楚宋魏之間謂之檝自關東西謂之案

枹落

盛枹器

陳楚宋衛之間謂之枹落

又謂之豆管

自關東西謂之柶落

箸筭

盛杜箸
籒也

陳楚宋魏之間謂之管

鞞

或謂之籥

漢書

日遺子黃金
滿籥音盈也

自關而西謂之桶櫛

今俗亦通呼小籠
為桶櫛音籠冠櫛

蘇勇反
或作筭

頤

音岡

頤

都感反
亦音沈

顛

音舞

缶

音由

顛

音鄭

甕

顛

音韻

音部

甕

牛志反

甕

於庚反

靈桂之郊謂之頤

今江東亦

頤

名大甕
為頤

其小者謂之頤周魏之間謂之顛

今江東亦

顛

秦之舊都謂之顛淮汝之間謂之缶江湘之間謂

之甕自關而西晉之舊都河汾之間

汾水出太原經
絳北西南入河

其大者謂之顛其中者謂之甕顛自關而東趙魏之

郊謂之瓮或謂之甕東齊海岱之間謂之甃甃其通語也

甃陳魏宋楚之間曰甃音史或曰甃音殊燕之東北朝鮮

洌水之間謂之甃音亦齊之東北海岱之間謂之僇

所謂家無僇石之餘也音僇字或作甃周洛韓鄭之間謂之甃或謂之

甃甃謂之甃音鼓甃謂之甃

缶謂之甃音即其小者謂之甃

甃甃謂之盎案爾雅甃康壺而方言以為盆未詳也甃邠屬反盎烏浪反自關而

西或謂之盆或謂之盎其小者謂之升甃惡牟反亦音憂

甃音邊陳魏宋楚之間謂之甃今河北人呼小盆為題子杜啟反自關

而西謂之顧其大者謂之甌

所以注斛盛米穀寫斛中者也陳魏宋楚之間謂

之筩今江東亦呼為筩音空覲自關而西謂之注箕陳魏宋楚之

間謂之籬籬亦籬屬也形小而高無耳

炊箕謂之縮漉米也或謂之箕音數或謂之匣音旋江東呼浙籬

篝今薰籠也陳楚宋魏之間謂之牆居

扇自關而東謂之箠今江東亦通名扇為箠音箠自關而西謂之

扇

碓碓梢也陳魏宋楚自關而東謂之槌音延或謂之

磗即磨也錯碓反

緇及水索也音橋自關而東周洛韓魏之間謂之緇或謂之

絡音洛關西謂之緇綆

櫪養馬器也梁宋齊楚北燕之間或謂之櫪音縮或謂之阜

阜隸之名於此乎出

飲馬橐自關而西謂之橐囊音鷓或謂之橐篋或謂之

樓篋音樓燕齊之間謂之帳廣雅作振字音同耳

鈎懸物者宋楚陳魏之間謂之鹿觶或呼鹿角或謂之鈎格

自關而西謂之鈎或謂之鏃音微

函燕之東北朝鮮洌水之間謂之𦉳湯料反此亦整聲轉也宋

魏之間謂之鏃或謂之鏃音韋江淮南楚之間謂之函

沅湘之間謂之畚趙魏之間謂之梟字亦作東齊謂

之裡音駭江東又呼釜刃為鑿普茂反

杞無齒為杙宋魏之間謂之渠挈今江東名亦然諾猪反或謂之渠

疏語轉也

兪今連架所打穀者宋魏之間謂之攝父音殊亦杖名也或謂之度

今江東呼打為度音量度也自關而西謂之倍蒲項反或謂之拂音拂

齊楚江淮之間謂之枼音悵快亦音為車鞅此皆打之別名也或謂之

棹音勃

刈鉤江淮陳楚之間謂之銘音昭或謂之錕音果自關而

西或謂之鉤或謂之鎌或謂之鍬音結

薄宋魏陳楚江淮之間謂之苗或謂之麴此直語楚轉聲耳

自關而西謂之薄南楚謂之蓬薄

檄燕之東北朝鮮洌水之間謂之檄揭枝也江東呼都音段

槌絲蠶薄柱也度畏反宋魏陳楚江淮之間謂之植音值自關而

西謂之槌齊謂之样音陽其橫關西曰檄音朕亦名校音交宋

魏陳楚江淮之間謂之櫛音帶齊部謂之持音丁謹反胡以

縣櫛關西謂之綌音力冉反東齊海岱之間謂之繼音相主反

宋魏陳楚江淮之間謂之綴音甲或謂之環音環

簞宋魏之間謂之笙音今江東通言笙或謂之籛苗自關而西

謂之簞或謂之拵音今云拵篋蓬也其麓者謂之籛條自關而

東或謂之蓋揆

音刻江東呼簾
簾為發音發

符簷

似遠簾直文而簷
江東呼簷音軀

自關而東周洛楚魏之間謂

之倚佯

音羊

自關而西謂之符簷南楚之外謂之簷

牀齊魯之間謂之簷

牀版也
音連

陳楚之間或謂之第

音洋

又音姊

其杠北燕朝鮮之間謂之樹自關而西秦晉之

間謂之杠南楚之間謂之趙

趙當作兆聲之轉也中
國亦呼杠為桃牀皆通

也東齊海岱之間謂之樺

音先

其上板衛之北郊趙魏

之間謂之牒

牒簡

或曰牒

復屬

俎几也西南蜀漢之郊曰杜

音賜

榻前几江沔之間曰程

今江東呼為承程音刑

趙魏之間謂之

梳易音凡其高者謂之虞即筍虞也音巨

篋也音爰棧也所以絡絲兗豫河濟之間謂之棧

絡謂之格所以轉篋給車也

維車蘇對反趙魏之間謂之輶輶車東齊海岱之間謂

之道軌

戶鑰自關而東陳楚之間謂之鍵巨蹇反自關而西謂

之鑰

籥謂之蔽或謂之笛音困秦晉之間謂之籥吳楚之間

或謂之蔽或謂之箭裏籥著名箭廣雅云或謂之籥毒或謂

之死專死於辯反專音轉或謂之圓璇或曰竹器所以整頓籥者銓旋兩音或

謂之碁所以投箸謂之枰詩論或謂之廣平所以行碁
謂之局或謂之曲道

圍碁謂之奕自關而東齊魯之間皆謂之奕

輶軒使者絕代語釋別國方言第五

輜軒使者絕代語釋別國方言第六

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

聳戕欲也

皆強欲也
山頂也

荆吳之間曰聳晉趙曰戕自關

而西秦晉之間相勸曰聳或曰戕中心不欲而由旁

人之勸語亦曰聳凡相被飾亦曰戕

聳聳聳也半聳梁益之間謂之聳

言胎聳煩
憤也音宰

秦晉之

間聽而不聰聞而不達謂之聳生而聳陳楚江淮之

間謂之聳

言無所聞
常聳耳也

荆揚之間及山之東西雙聳者

謂之聳聳之甚者秦晉之間謂之聳

五刮反言
所聞知也外傳

聾瞶音崩瞶 吳楚之外郊凡無有耳者亦謂之聵其言

聵者若秦晉中土謂墮耳者明也五刮反

陂偏遙道衰也陳楚荆揚曰陂自山而西凡物細大

不純者謂之佻言也

由迪正也東齊青徐之間相正謂之由迪

悞音慝人力反又女六反慝也荆揚青徐之間曰悞若梁益

秦晉之間言心內慝矣山之東西自愧曰慝小爾雅曰心愧

為趙魏之間謂之恥音密亦祕

蹇音展難也齊晉曰蹇山之東西凡難貌曰展荆吳

之人相難謂之展若秦晉之言相憚矣齊魯曰燁難而

癯音斯噎惡介反也皆謂咽痛也音翳楚曰癯秦晉或曰噎又

曰噎

怠陲壞謂壞落也音虫豸未詳

埤音涅反墊丁念反下也凡柱而下曰埤屋而下曰墊

物邈離也謂乖離也音勿楚謂之越或謂之遠吳越曰物

顛頂上也

誣諱与也乙劒反吳越曰誣荆齊曰諱与猶秦晉言阿

与相阿与者所以致誣諱也

掩索取也自關而東曰掩自關而西曰索或曰但

睽烏拔反略音畧視也東齊曰睽吳揚曰略今中國亦云目口也凡

以目相戲曰睽

遙廣遠也梁楚曰遙

汨遙疾行也汨汨急也于筆反南楚之外曰汨或曰遙

蹇妯擾也謂躁擾也人不靜曰妯秦晉曰蹇齊宋曰

妯

絺音擊反儻古晃字介特也楚曰儻晉曰絺秦曰擊

物無耦曰特獸無耦曰介傳曰逢澤有介麋飛鳥曰雙鴈曰

瘞

台既失也宋魯之間曰台

既隱據定也

稟浚敬也秦晉之間曰稟齊曰浚吳楚之間自敬曰

稟

悛

音銓悛音夾

改也自山而東或曰悛或曰悛

論語曰悛而不悛

坻

水坻

場也

音傷梁宋之間蚍蜉科鼠之場謂之坻

科鼠科鼠音粉

蟻場謂之坦

蟻蟻蟻也其糞名坦蟻音引

徙用行也

徙皆行自度措反

朝鮮洌水之間或曰徙

鋪頒索也東齊曰鋪頒猶秦晉言抖藪也

謂斗藪舉索物也鋪

音敷

參蠡分也

謂分割也音麗

齊曰參楚曰蠡秦晉曰離

癯披散也東齊聲散曰癯器破曰披秦晉聲變曰癯

器破而不殊其音亦謂之嘶器破而未離謂之壘音問

南楚之間謂之收音把塞

緡緡施也秦曰緡趙曰緡吳越之間脫衣相被謂之

緡相覆及之名也音旻

涌音踊偏音反滿也凡以器盛而滿謂之涌音涌腹滿

曰偏言勑偏也

倝醢音醢丹鎌音丹危也東齊倚物而危謂之倝醢音居

枝反偽物謂之丹鎌

紕音毗繹音亦督雉理也秦晉之間曰紕凡物曰督之音正

也理也繹曰繹之音解

秩呂長也

古矧字

東齊曰秩宋魯曰呂

踣筋力也東齊曰踣

律踣多力負

宋魯曰筋筋由力也

謂耕

也墾

瘞

埋也又翳

審也齊楚曰瘞秦晉曰諱

諱

音諱亦音諱

諱也亦審諱牙見其義耳音帝

吳越曰諱諱

措

烏感反

拚錯音酢摩滅也荆楚曰措吳揚曰拚周秦曰

錯陳之東鄙曰摩

祛摸去也齊趙之總語也祛摸猶言持去也

舒勃展也東齊之間凡展物謂之舒勃

樞榆旋也秦晉凡物榘稼早成熟謂之旋燕齊之間

謂之樞揄

絙罔鄧反筵湯丁反竟也秦晉或曰絙或曰竟楚曰筵

擗音剌剗音妾續也秦晉續折謂之擗繩索謂之剗

擘音槩楚謂之紉今亦以綫貫針為紉音刃

閻亦開字也管開也東齊開戶謂之閻管楚謂之閻

杼亦開字也柚作也東齊土作謂之杼木作謂之柚

厲爾雅曰倝厲作亦為也印為也甌越曰印吳曰厲

戲憚怒也齊曰戲楚曰憚

爰謂悲也暖謂悲也楚曰爰秦晉曰暖皆不欲磨而強奮

之意也

俊艾長老也東齊魯衛之間凡尊老謂之俊或謂之

艾禮記曰五十為艾周晉秦隴謂之公或謂之翁南楚謂之

父或謂之父老南楚澤沅之間暴庄兩音沅水在桂陽母謂之

媼謂婦妣曰母妣音多稱婦考曰父妣古者通以考妣為生存之稱

巍嶢峭嶮高也嶢嶢峭嶮皆高峻之白也

厭塞安也物足則定

悽音慄悽音慄悽也

掩翳菱也謂蔽菱也詩曰菱而不見音愛

佚惕緩也跌唐兩音

輶軒使者絕代語釋別國方言第六

輜軒使者絕代語釋別國方言第七

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

諄憎所疾也

之潤反

宋魯凡相惡謂之諄憎若秦晉言

可惡矣

杜躄也趙曰杜

今俗語通言躄如杜杜黎子躄因名之

山之東西或

曰躄

郟躄燥躄自音笑誰

佻抗縣也趙魏之間曰佻自山之東西曰抗燕趙之

郊縣物於臺之上謂之佻

了佻縣物丁小反

發稅舍車也

舍宜音寫

東齊海岱之間謂之發

今通言發寫也

宋

趙陳魏之間謂之稅稅猶脫也

肖類法也齊曰類西楚梁益之間曰肖秦晉之西鄙

自冀隴而西冀縣今在天水使犬曰哨音騷西南梁益之間凡

言相類者亦謂之肖肖者似也

憎懷憚也相畏憚也陳曰懷

譙字或譙反讓也齊楚宋衛荆陳之間曰譙自關

而西秦晉之間凡言相責讓曰譙讓北燕曰謹

僉胥皆也自山而東五國之郊曰僉六國唯秦在山西東齊

曰胥

侔莫強也北燕之外郊凡勞而相勉若言努力者謂

之伴莫

保恂罵也

贏小可憎之名也保音印竹

燕之北郊曰保恂

展悖信也東齊海岱之間曰展燕曰悖

悖亦誠信也

斯掬離也齊陳曰斯燕之外郊朝鮮冽水之間

曰

蝎

音曷

筮

逮也東齊曰蝎北燕曰噬逮通語也

皮傳彈儉強也

謂強語也音僉

秦晉言非其事謂之皮傳東

齊陳宋江淮之間曰彈儉

膊

音博反

穉

霜音

晞暴也東齊及秦之西鄙言相暴

為膊

暴僂謂相暴殊惡事音膊脯

燕之外郊朝鮮冽水之間凡暴

肉發人之私披牛羊之五藏謂之膊暴五穀之類秦

晉之間謂之曬東齊北燕海岱之郊謂之晞

熬聚

即鞠字也
創眇反

煎儻

皮力反

鞏火乾也凡以火而乾五

穀之類自山而東齊楚以往謂之熬關西隴冀以往

謂之儻秦晉之間或謂之聚凡有汁而乾謂之煎東

齊謂之鞏

拱手

膈

而

飪

荏

亨爛

糝

熾

鹵

囚

酷熟也

自關而西秦晉之

郊曰膈徐揚之間曰飪嵩嶽以南陳潁之間曰亨自

河以北趙魏之間火熟曰爛氣熟曰糝久熟曰鹵穀

熟曰酷熟其通語也

魏盈怒也

魏上音

燕之外郊朝鮮洌水之間凡言呵叱

者謂之魏盈

張蹇

音務 企欺 立也東齊海岱北燕之郊

跪謂之

張蹇

今東郡人亦呼長蹠為張蹇

委痿謂之

企脚蹇不能行也

瀧涿謂之霑濟

瀧涿猶瀨滯也音籠

希鑠摩也燕齊摩鉛謂之希

慮音

平均賦也燕之北鄙東齊北郊凡相賦斂謂之

平均

羅謂之離離謂之羅

皆行列物也

釗超遠也

釗上巳音

燕之北郊曰釗東齊曰超

漢湯賑眩憊也

賑音曠憊

朝鮮洌水之間煩憊謂之漢湯

顛昫謂之賑眩

眩音懸

憐職愛也言相愛憐者吳越之間謂之憐職

茹食也吳越之間凡貪飲食者謂之茹今俗呼能食食者為茹音

勝如

均貌治也謂治作也吳越飾貌為均或謂之巧語楚聲轉

耳

煦州呼反煨呼夏反熱也乾也熱則乾吳越曰煦煨

攬音盈膂音賀騰音儋也今江東呼擔兩頭有物為騰音鄧齊楚陳宋之間

曰攬莊子曰攬糧而赴之燕之外郊越之垂甌吳之外鄙謂之

膂擔者用膂力故名云南楚或謂之攬自關而西隴冀以往謂

之賀今江東語亦然凡以驢馬駝駝載物者謂之負他音大亦

謂之賀

樹植立也燕之外郊朝鮮洌水之間凡言置立者謂之樹植

過度謂之涉濟

猶今云濟度

福祿謂之袞戩

廢箭兩音

際

音反

敕吏

逗也

逗即今字也

南楚謂之際西秦謂之胎

胎謂住視也西秦酒泉燉煌張掖是也

逗其通語也

輶軒使者絕代語釋別國方言第七

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

虎陳魏宋楚之間或謂之李父江淮南楚之間謂之

李耳

虎食物值耳即止以觸其諱故

或謂之於虺

於音烏今江南山夷呼虎為虺音狗

竇

自關東西或謂之伯都

俗曰伯都事柳虎說

貌

狸別名也音毗

陳楚江淮之間謂之獠

音來

北燕朝鮮之間

謂之貉

今江南呼為貉狸音丕

關西謂之狸

此通名耳貌未聞語所出

獾

豚也音歡

關西謂之獾

波

雞陳楚宋魏之間謂之鷓鴣

避祇兩音

桂林之中謂之割

雞或曰𪗇音從北燕朝鮮冽水之間謂伏雞曰抱房與反江

東呼蘆爵子及雞雛皆謂之鶯俗遼反關西其卯伏央富反

而未孚始化謂之涅

豬北燕朝鮮之間謂之豸猶云豸關東西或謂之彘

或謂之豕南楚謂之豨其子或謂之豚或謂之豨音笑

吳揚之間謂之豬子其檻及蓐曰槽爾雅曰所

布穀自關東西梁楚之間謂之結誥周魏之間謂之

擊穀自關而西或謂之布穀今江東呼

鷓鴣鳥似雞五色冬無毛赤周魏齊宋楚之間謂之

定甲或謂之獨春好自自關而東謂之城旦言其辛

低仰

於罪或謂之倒懸好自懸於樹也或謂之鳴鳴自關而西秦

隴之內謂之鷓鴣

鳩自關而東周鄭之郊韓魏之都謂之鷓音郎

鷓音臯其鴝鳩謂之鷓鷓自關而西秦漢之間謂之鷓

鳩音菊其大者謂之鴝鳩音班其小者謂之鴝鳩今荆也或

謂鷓鴣音葵或謂之鴝鳩音浮或謂之鴝鳩梁宋之間謂

之鷓鴣

尸鳩按爾雅即布穀非戴勝也或云鷓皆失之也燕之東北朝鮮冽水之

間謂之鷓鴣福不兩音自關而東謂之戴鷓東齊海岱之

間謂之戴南南猶鷓也此亦語楚聲轉也或謂之鷓鴣按爾雅說

戴鴛下鷺鷥自別一鳥名或謂之戴鴛或謂之戴勝

勝所以東齊吳揚之間謂之鴛自關而西謂之服鷗

或謂之鷗鷗燕之東北朝鮮洌水之間謂之鷗或音

蝙蝠兩邊音自關而東謂之服翼或謂之飛鼠或謂之

老鼠或謂之鼯鼠自關而西秦隴之間謂之蝙蝠北

燕謂之蠟蠓臧墨兩音

鴈自關而東謂之鴈音南楚之外謂之鴈或謂之

鴈今江東通呼為鴈

桑飛即鷓鴣也又名鷓鴣自關而東謂之工爵或謂之過羸音

或謂之女鷗今亦名為巧婦自關而東謂之鷓鴣按

雅云鷓鴣鴟鴞屬非
此小雀明矣
舜决兩音
自關而西謂之桑飛或謂之

憊爵
言憊截也

驪黃自關而東謂之創鷓
又名商庚
自關而西謂之驪黃

其色黧黑而黃因名之
或謂之黃鳥或謂之楚雀

野鳧其小而好沒水中者南楚之外謂之鷺鷥
鷺音指鷺音

鷺音他
大者謂之鶻號
滑蹄兩音

守官秦晉西夏謂之守官或謂之蠶蟻
盧纏兩音
或謂之

蜚易
南陽人又呼蠶蟻
其在澤中者謂之易蜴
音析
南楚謂之

蛇醫或謂之蝶螈
榮元兩音
東齊海岱謂之蜺螭
似蜚易大而

鱗今所在通言蛇
醫耳斯侯兩音
北燕謂之祝蛇
音延
桂林之中守官

大者而能鳴謂之蛤解

似蛇醫而短身有鱗采江東人呼為蛤蜊音頭頷汝潁人

直名為蛤鵲音解誤聲也

宛野謂鼠為佩

宛新野今皆在南陽音錐

鷄雛徐魯之間謂之秋侯子

子幽反徐今下邳僮縣東南大徐城是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第八

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

漢楊雄紀

晉郭璞解

明

吳瑄校

戟楚謂之子

取名於鉤鈇也

凡戟而無刃秦晉之間謂之鈇

或謂之鎮吳揚之間謂之戈東齊秦晉之間謂其大

者曰鏐胡

泥鏐

其曲者謂之鉤鈇鏐胡

即今鷄鳴

三刃枝

今戟中有小子刺者所謂雄戟也

南楚宛郢謂之屨戟

音偃

江陵也

其柄自關而西謂之秘

音秘

或謂之父

矛吳揚江淮南楚五湖之間謂之鈇

嘗蛇反五湖今吳興太湖也先

儒之多亦有

所未能詳者

或謂之鏃

音蟬或謂之鏃

柄謂之鈴今字作槿

箭自關而東謂之矢江淮之間謂之鏃音侯關西曰箭

箭者竹名
因以為號

鑽謂之鐺音端

矜謂之杖牙戟槿
即杖也

劔削自河而北燕趙之間謂之室自關而東或謂之

廓或謂之削自關而西謂之鞞方婢反

盾自關而東或謂之敵音伐或謂之干干者扞也關西謂之

盾

車下鐵陳宋淮楚之間謂之畢

大車謂之棊鹿車也

車轆車軸頭也齊謂之轆又名

車枸即車弓宋魏陳楚之間謂之篋今呼車子

或謂之簞籠穹隆其上約謂之筠即輦帶也或謂之

箕音秦晉之間自關而西謂之枸音西隴謂之樛音

字薄南楚之外謂之蓬今亦通或謂之隆屈尾

輪車輅韓楚之間謂之軼音或謂之軼詩曰約軼關

西謂之輟音

輟謂之軸牛念

輟楚衛之間謂之輟張由

箱謂之駢音併

軫謂之枕車後橫木

車紂自關而東周洛韓鄭汝潁而東謂之緇音秋或謂

之曲綯綯亦繩名詩曰宵爾索綯或謂之曲綸今江東通呼自關

而西謂之紂

輶音音管軼音音大鍊鑿音音鍊音東鑿關之東西曰輶南楚曰軼

趙魏之間曰鍊鑿

車釭齊燕海岱之間謂之鍋音音或謂之鍬音音自關而

西謂之釭盛膏者乃謂之鍋

凡箭鏃胡合羸者胡鏃在於喉下羸邊也四鏃廣稜也或曰拘腸

三鏃者謂之羊頭其廣長而薄鏃謂之鉀音蹄或謂

之鈇音葩

箭其小而長中穿二孔者謂之鉀音鑪今箭鉀鑿空兩

音其三鏃長尺六者謂之飛蚤此謂今射箭也瓜者謂之平

題今戲射箭頭也所以藏箭弩謂之箠盛弩箭器也外

弓謂之韃牛韃或謂之犢牛犢

凡矛骹細如鴈脰者謂之鶴郝今江東呼為鈐釘有小枝刃

者謂之鈎鈇

矛或謂之鈇

鏃謂之鈇今江東呼大矛為鏃音彼鏃音聃

骹謂之盞即矛刃下口音凶

鑄謂之鈇音扞或名爲鐵音頓

舟自關而西謂之船自關而東或謂之舟或謂之航

行南楚江湘凡船大者謂之舸姑可反小舸謂之艇江今

東呼艇小底者也音义艇謂之艚目宿二音小艚縮謂之艇也艇

長而薄者謂之艚永帶短而深者謂之艇今江東呼艇艇者音步

小而深者謂之楸即長舳也音叩竹東南丹陽會稽之間謂

艇為楸禮音泖謂之箴音敷箴謂之筏音伐秦晉之通語

也江淮家居箴中謂之薦符音方舟謂之潢揚州人呼渡津航為

抗荆州人呼樹音橫船舟謂之浮梁即今浮橋楫謂之橈如寮反或謂

之權

今云權歌依此名也

所以隱權謂之築

檣櫓小檣也江東又名為胡人音槩

所以縣權謂之緝

繫權頭索也

所以刺船謂之檣

音高維之

謂之鼎

係船為維

首謂之閣閣

今江東呼船頭屋謂之飛閣是也

或謂之

艦船

鸕鳥名也今江東貴人船前作青雀是其像也音亦

後曰舳

今江東呼施為舳音軸

舳制水也偽謂之佗

吾教反偽音訛船動搖之與也

佗不安也

輶軒使者絕代語釋別國方言第九

輜軒使者絕代語釋別國方言第十

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

姪惕遊也江沅之間謂戲為姪或謂之惕音羊或謂之

嬉音其反

曾訾何也湘潭之原潭水名出武陵音潭亦曰淫荆之南鄙謂何

為曾或謂之訾今江東人語亦云訾為聲如斯若中夏言何為也

央亾嚶屎嚶音目屎丑夷反姑胡刮反獐也江湘之間或謂之

無賴或謂之穆恐悞多智也格交反凡小兒多詐而獐謂之央

亾或謂之嚶屎嚶屎潛校也或謂之姑言黠也姑姪也言恫也

或謂之猾音滑皆通語也

憊者子也

憊音京聲之轉也

湘沅之會

兩水合處也音繪

凡言是子

者謂之憊若東齊言子矣

聲如宰

諫不知也

音廢眩江東曰咨此亦如聲之轉也

沅澧之間

澧水今在長沙音禮

凡

相問而不知答曰諫使之而不肯答曰音

音莊今中國語亦然

糝不知也

今淮楚間語呼聲如非也

燥火也

呼隄反

楚轉語也猶齊言焠火也

音毀

噴無寫憐也

皆秦漢之代語也音蒯

沅澧之原凡言相憐哀謂

之噴或謂之無寫江濱謂之思

濱水邊也

皆相見驩喜有

得亾之意也九疑湘潭之間謂之人兮

九疑山名今在零陵營道

縣

婢魚踐反嬾音策鮮好也南楚之外通語也

囁二音囁牢囁力口反囁音連下也言諂也東齊周晉

之鄙曰囁平原人好也南楚曰囁諂護

或謂之支支之豉反註註音注或謂之詁上託兼反詭下音啼轉語

也拏揚州會稽之語也或謂之惹言情惹也汝或謂

之詭言詭也

也謂慳貪也音慳荆汝江湘之郊凡貪而不施謂之

戇亦中國通語或謂之齎慳者多情恨也或謂之悒悒恨也

遙窈淫也九疑荆郊之鄙謂淫曰遙言心遙沅湘之

間謂之窵窵窵治容

潛涵沈也楚郢以南曰涵音含或古南反或曰潛潛又遊也

潛行水中亦為游也

冢安靜也江湘九嶷之郊謂之冢

拌棄也音伴又音繁反楚凡揮棄物謂之拌或謂之敲恪交反今

汝頰間語亦然或云擲也淮汝之間謂之伎江東又呼擲音廩又音豹音豹

詠愬也詠諧亦通語也楚以南謂之詠

戲泄歇也楚謂之戲音義泄奄息也楚揚謂之泄

撻取也音騫一曰騫楚謂之撻

拂曬乾物也揚楚通語也拂音曬亦皆北方通語或云曝

斐粹也

謂倉卒也音斐

江湘之間凡卒相見謂之斐相見或

曰突

他骨反

迹迹屑屑不安也

皆往來之自也

江沅之間謂之迹迹秦晉

謂之屑屑或謂之塞塞或謂之省省不安之語也

濶沐

音闊

征佞遑遽也江湘之間凡窘猝怖遽謂之濶

沐

喘啞也

或謂之佞佞

翦舉也

謂軒翦也

楚謂之翦

忸怩慙盪也

盪猶苦者

楚郢江湘之間謂之忸怩或謂之

啓咨

子六莊伊二反

埴封塲也楚郢以南蟻土謂之埴埴中齊語也

謫過也

謂罪過也音贖亦音適罪罰也

南楚以南凡相非議人謂之

謫或謂之

𧈧

血脈又慧也

今名黠

勝兄也

皆音義所未詳

荆揚之鄙謂之勝桂林之中謂之

讓極吃也楚語也

亦北方通語也

或謂之軋

軋軋氣不利也鳥八反或

謂之澀

語澀難也今江南又名吃為噤若葉反

𧈧

昨啓反

𧈧

蒲措反短也

江湘之會謂之𧈧凡物生而不

長大亦謂之紫又曰瘠

今俗呼小為瘠音齊菜

桂林之中謂短

𧈧

言𧈧借也

𧈧通語也東陽之間謂之疴

言疴視之因名云

𧈧

𧈧害又惡也

疴

疴怪惡腹反也妨反

𧈧

𧈧怠急性也妨減反

惡也南楚凡人

殘罵謂之𧈧

殘猶惡也

又謂之疴癡駮也

吾駮反

揚越之郊

凡人相侮以爲無知謂之聃諾革反聃耳目不相信也

因字名也或謂之斫斫郢所頑直之具今關西語亦皆然

悝衮衣慙音教頓慙悝也謂迷昏也楚揚謂之悝或謂之慙江

湘之間謂之頓慙頓慙猶頓問也或謂之氏惆丁弟丁半二反南楚

飲毒藥適謂之氏惆亦謂之頓慙猶中齊言眠眩也

愁恚憤憤毒而不發謂之氏惆氏惆猶懊懷也

悅舒蘇也謂蘇息也楚通語也

眠媵莫典淫殄二反脉蜴音析賜施輕易交媿恪交得懈二反譴謾託蘭莫蘭

二反慥他麗醯二二音皆欺謾之語也楚郢以南東揚之郊通

語也六者中國相輕易蚩弄之言也

顛額顏頰也湘江之間謂之顛今建平人呼額為顛音旃裘中夏

謂之額東齊謂之頰汝潁淮泗之間謂之顏

頤頤頤也謂頤車也南楚謂之頤亦今通語爾秦晉謂之頤頤

其通語也

紛怡喜也湘潭之間曰紛怡或曰庇已嬉怡二音淝或也

酒沅澧之間凡言或如此者曰淝如是此亦憨聲之轉耳

恹療治也江湘郊會謂醫治之曰恹俗云厭恹病音曜恹又

憂也博異義也或曰療

莽凶位反莽模母反草也東越揚州之間曰莽南楚曰莽

械鰓械音良憚鰓音魚乾都音考垢草老也皆老者皮色枯瘁之形也皆

南楚江湘之間代語也凡以異語相易謂之代也

秘種枕都感反推也南楚凡相推搏曰秘或曰揔骨若

反沅湧澆幽之語澆水今在桂陽音扶涌或曰攬江今

東人亦名推為攬音晃

食閻音怨憑上子竦反勸也南楚凡已不欲喜而旁

人說之不欲怒而旁人怒之謂之食閻或謂之怨憑

欵音醫或音塵埃警鳥然也南楚凡言然者口欵或曰警

縲末紀緒也南楚皆曰縲音薛或曰端或曰紀或曰末

皆楚轉語也

駿音齧音闕貼救纖反占伺視也凡相竊視南楚謂之

闕或謂之膠或謂之貼或謂之占或謂之齧齧中夏

語也亦言闕其通語也自江而北謂之貼或謂之覘

凡相候謂之占占猶瞻也

筮惡孔反穰奴動反賊多也南楚凡大而多謂之筮或謂

之穰凡人語言過度及妄施行亦謂之穰

担担黎反摠以加反取也南楚之間凡取物溝泥中謂之担

或謂之摠

伋音汎僇飄零輕也楚凡相輕薄謂之相伋或謂之僇也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十

輶軒使者絕代語釋別國方言第十一

漢楊雄紀 晉郭璞解

明 吳瑄校

蟛蚧

蟛音折蚧音反一音缺

齊謂之蟻蠅

二音奚鹿

楚謂之蟻蛄

莊子

曰蟻蛄不知春秋也

或謂之蛉蛄

音零

秦謂之蟛蚧自關而東謂

之蚘螻

貂料二音

或謂之蜉蝣

音帝

或謂之蜉蝣

廷水二音

西楚

與秦通名也

江東人呼蟻螻

蟬楚謂之蜩

音調

宋衛之間謂之蟬

今胡蟬也似蟬

而小鳴聲清亮

江南呼蟬螻

陳鄭之間謂之蜉蝣

音良

秦晉之間謂之蟬海

岱之間謂之蜉蝣

齊人呼為巨蜉音枝

其大者謂之螻或謂之蝻

馬

按爾雅云蝸馬者蝸非別名蝸馬也此方言誤耳

其小者謂之麥蝻

如蟬而小

青色今關西呼麥戴音癰癘之癘

有文者謂之蜻蜻

即蝻也爾雅云耳

其鷁

蜻謂之疋

祖一

大而黑者謂之蛟

音

黑而赤者謂之

蜺

雲

蝮蝮謂之蠹蝮

江東呼為蠹戴也

蟻謂之寒蝮寒蝮瘖

蝮也

按爾雅以蝮為寒蝮月令亦曰寒蝮鳴知寒蝮非瘖者也此諸蟬名通出爾雅而多駁雜未可

詳據也寒蝮蟻也似小蟬而色青蟻音應

姑詣謂之杜絡

音

螻蝻謂之螻姑

音室

或謂之螻蛉

象零

南楚謂之杜狗或謂之姑螻

蜻蛚

即趨織也精列二音

楚謂之蟋蟀或謂之蝈

梁園呼

南楚

之間謂之甍孫

孫一作絲

螳螂謂之髦

有斧蟲也江東呼為石娘又名齧腕

或謂之蚶

按爾雅云螳螂蚶蚶

義自應下屬方言

或謂之蚌蚌姑蟹謂之強蚌

米中小黑

甲虫也江東名之蟹音加建

平人呼羊子音羊羊即姓也

宋魏之間謂之蚶

音貸南楚之外謂之螻蛄

螻音近詐亦呼吒哂

或謂之螻或謂之螻

音騰

蜻蛉謂之蚺

六足四翼虫也音靈江東名為狐黎淮南人呼螻蛄螻蛄音康蚺音伊

春黍謂之蜚

蜚音藜音壤沮反又名蚣蜚江東呼虵蛸

蟻謂之蚶

即踰二音螻鳥郎反又呼步屈

螽蟴趙之間謂之螽

蒙翁其小者謂之螽

小細腰螽

也音噎或謂之蚶

幽悅

其大而蜜謂之壺

今黑螽穿竹木

作孔亦有蜜者或呼笛師

蠅東齊謂之羊

此亦語轉耳今江東人呼羊聲如蠅凡此之類皆不宜別立名也 陳

楚之間謂之蠅自關而西秦晉之間謂之蠅

蚍蜉

蚍浮二音亦呼螢蚍

齊魯之間謂之蚍蜉

駟養二音

西南梁益

之間謂之玄蚬

法言曰玄蚬之步是

燕謂之蛾蚌

蟻養二音建平人呼蚬音

後其塲謂之坻

直尸反

或謂之蛭

亦言象也

蟻螬謂之蟻

翡翠反

自關而東謂之螭螭

猶資二音

或謂之

蝮蠟

書卷

或謂之蝮蝮

亦呼當齊或呼地蝮蝮或呼蝮蝮蝮蝮兩音

梁益之間

謂之蝮

音格

或謂之蝮或謂之蝮蝮

音質

秦晉之間謂之

蠹或謂之天蠹

按爾雅云蠹天蠹謂蠹蝨耳而方言以為蝮未詳其義也

四方異

語而通者也

蚰蚘

由延二音

自關而東謂之蟻蝨音引或謂之入耳或謂

之蜚蠊

音麗

趙魏之間或謂之蚨虿

扶于二音

北燕謂之蛆

蛄

江東又呼蛩音聳

蠶

知株二音

自關而西秦晉之間謂之蠶

音無

自關而西秦晉之間謂之蠶

今江東呼蠶音掇

自關而東趙魏之郊謂之蠶

蠶

燭史二音

蠶者侏儒語之轉也北燕朝鮮冽水之間

謂之蠶

齊人又呼社公亦言周公音毒餘

蟬

浮由二音

秦晉之間謂之蟬

似天牛而小有甲角出糞土中朝夕死

馬

音弦

北燕謂之蛆

音逐今關西云

輜軒使者絕代語釋別國方言第十一

輜軒使者絕代語釋別國方言第十二

漢楊雄紀 晉郭璞解

明

吳瑄校

爰暖哀也

也音段 暖哀而志

儒輸愚也

儒輸猶 儒撰也

悞諒知也

拊撫疾也

謂急疾 也音府

非怒悵也

謂惋惆 也音翡

鬱熙長也

謂壯大 也音怡

娟孟姊也

外傳曰孟啖我是也今江東山越間呼姊 聲如市此因字誤遂俗也娟音義未詳

築婁匹也 今關西兄弟婦相呼為築里度六反廣雅作妯

婁耦也

礪齋習也 謂玩習也音盈

躔 度展反 逡 逡循

躔歷行也 躔猶踐也 日運為躔月運為逡 運猶行也

逡 音換亦管反 道 陽六反 轉也 逡道步也轉相訓耳

塗虞望也 今云烽火是也

榆楮脫也

解輸稅也 稅猶脫也

賦與操也 謂操持也

濫

音鹿

歇泄涸也

謂渴也音鶴

澍

妨計反

澍音澄清也

逮

音鹿亦錄

遯音素行也

墾牧司也墾力也

耕墾用力

牧飤也

謂放飤牛馬也

監牧察也

奮始也奮化也

別異訓也音歡

鋪脾止也

義有不同故異訓之鋪妨孤反

攘掩止也

幕覆也

侗 他動反 洞 換 狀也 謂形狀也

疋 杪 小也 樹細枝為杪也

屑 往 勞也 皆劬勞也

屑 性 王相 獯也 市儉

效 音皎 炷 口類反 明也

溱 將 威也

媯 居偽反 挺 音挺 傷也 爛傷健狡也 博丹反

儇 虔 謾也 謂惠黠也 莫錢反

佻 疾也 謂輕疾也 音耀

鞅 倬 強也 謂強戾也 音教

鞅倅對也亦為怨對
鞅猶狹也

追未隨也

僉怛劇也謂勤劇音
驕怛也

僉夥也僉者同故
為多音禍

夸烝媯也上媯
為蒸

毗顧懣也謂憤懣
也音頻

煢激清也

紆邊緩也謂寬緩
也音舒

清躡急也

杼井慮胡計
反胡計解也

蕨逞解也

蕨訓敷復言解錯用其義音展

抵秘刺也

皆矛戟之槿所以刺物者也音觸抵

倩茶借也

茶猶徒也

慰朴猝也

謂急速也劈歷打撲二音

麋黎老也

麋猶眉也

萃離時也

漢赤怒也

赤發也

誇呼瓜反

丐然也

音于皆應聲也

猜价恨也

良礎堅也

良礎皆石名物也五礎反

茨眼明也

茨光也音淫

怱愉悅也

怱愉猶吻愉也音敷

即圍就即半也

即一作助

憒怵中也

中宣為忡忡惱怵意也

壽蒙覆也

壽戴也

此義之反覆兩通者字或作壽音俱波濤也

堪輦載也

輦輦亦載物者也音釘銅

搖祖上也

祖搖也

祖轉也

互相釋也動搖即轉矣

括關閉也

易曰括囊無咎音活

衝倣動也

羞厲熟也

熟食為羞

厲今也

備該咸也

咸猶皆也

噬食也

噬憂也

憊悸也

謂悚悸也

虜鈔強也

皆強取物也

鹵奪也

鋼正也

謂堅正也
奴俠反

蒔殖立也

蒔更也

為更種
也音侍

髻尾稍盡也

髻毛物漸落去
之名除為反

尾梢也

殽餽也

今江東呼極為殽音
劇外傳曰余病殽矣

鼃律始也

蛙音

葶蕈厚也

遵遶行也

遶遶行也
也魚晚反

鑄

音携

鑄

祭音

餽也

餽

香既反

鏢

音映

飽也

慄

度協反

考

音垢

羸也

盈音

趙肖小也

蚩悻悻也

謂悻惑也音遙

吹扇助也

吹虛扇拂相佐助也

焜畢賊也

韓畢焜耀賊良也

苦翕熾也

蘊崇也

蘊齋積也

齋者貪故為積

齋殄合也

暈翻飛也

暈暈飛也音揮

憤自盈也

譟

譟喚譟

音也

搯

搯音盧

張也

岑夤大也

岑高也

岑岑峻也

效𠩺文也

𠩺𠩺文采也音戶

鈎董錮也

謂堅固也音柄

扞楨揚也

謂播揚也音填

水中可居為洲三輔謂之淤音血瘀上林賦曰蜀漢

謂之嬖手

毆幕也謂蒙幕也音醫

剗音枯狄也宜音剔

度高為揣裳縮反

半步為跬差筮反

半盲為睮呼鉤反一音猴

未陞天龍謂之蟠龍

裔夷狄之總名邊地為裔亦四夷通以為號也

考引也

弼高也

上重也

箇枚也

為枚數也
古餓反

一蜀也南楚謂之獨

獨蜀猶
獨耳

輶軒使者絕代語釋別國方言第十二

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三

漢楊雄紀 晉郭璞解

明

吳琯校

裔歷相也

裔旅末也

眦緣廢也

純髦好也

髦音沐小好也

藐素廣也

藐音邁廣遠也

藐漸也

躡

躡音擗

拏

拏音擗

拔也出休為拏出火為躡也

拏音擗

一

作

躡

炖

託孫反

焮

音閱

熾

波

赤貌也

皆火盛熾之自

憤竅

孔

阨也

謂迫阨烏革反

杪眇小也

譎咎謫也

謫言譎也音沓

譎譎

蕝救戒備也

蕝亦訓救

撼

音蹠

致

音致

到也

聲腴忘也

黜

度感反

黜

莫江反

私也

皆冥闇故為陰私也

龕

音堪

喊

音喊

唏

荒麥反音郁

聲也

祭

音塗

斫也

斫竹謂之祭

今江東呼篾竹裹為祭亦名為祭之也

歸音達宵音躡使也

蠢作也謂動作也

忽達芒也謂草抄芒駭出

芒濟滅也外傳曰二帝用師以相濟也

劇音廓剝音儷解也魏能也斲刻也

聳悚也謂警聳也山頂反

跌蹙也偃地反江東言踉丁賀反

蘼蕪也謂草穢蕪也音務

湯淹敗也溼敝為湯水敝為淹皆謂水潦湯滂壞物也

釐音狸侮音反貪也

擷恪賴反挺音延竟也

譴喘轉也譴喘猶宛轉也

困胎倓逃也皆謂逃叛也

隋罷易也謂解罷也

朮說好也謂姘悅也音遙

憚怛惡也心怛懷亦惡難也

吳大也

灼驚也猶云恐

賦動也賦歛所以擾動民也

瘰極也巨畏反江東呼極為瘰倦聲之轉也

煎盡也

爽過也

謂過差也

蟬毒也

慘慙也

音慙

慙惡也

慘悴惡事也

還積也

宛蓄也

謂宛樂也言婉

猴本也

今以鳥羽本為猴音侯

懼病也驚也

葯薄也

謂薄裏物也葯猶纏也音決

腕短也便旋庫

培深也培尅深能

湟休也

撈取也謂鈎撈也音料

膜撫也謂撫順也音莫

由式也

猷詐也猶者言故為詐

茝隨也

揣試也揣度試之

頰怒也頰頰恚貞也巨廩反

埥下也

謂陷下也音玷肆

讚解也

讚訟所以解釋理物也

賴取也

矜業也

謂基業也音鉗

帶行也

隨人行也

漭空也

漭窘空自康或作欺虛字也

湛安也

湛然安自

唼樂也

唼唼歡自音譽

惋歡也

歡樂也音婉

衍定也

衍然安定自也音看

臍臄也

謂息肉也 魚自反

讙痛也

謗誣怨痛也 亦音讀

臯始也 罍之初生謂之臯人之初生謂之首梁益之

間謂臯為初或謂之祖祖居也

臯祖皆始之別名也 轉復訓以為居所

代語者也

究養也

翳掩也

謂掩覆也

臺支也

純文也

祐亂也

亂宜訓治

忼理也 謂情理也音

蘊臧也 蘊藹茂貞

搪張也 謂穀張也音堂

惓謀也 謂議也音憤反

陶養也

擦格也 今之竹木格是也音禁惡

毗曉明也

扱獲也 扱猶級也

扶護也 扶挾將護

淬寒也 淬猶淨也作憤反

爽淨也 皆冷白也初

漉極也 兩禁耕二反

牧凡也

易始也 易代更始也

迨周也 謂周轉也

黠色也 黠然赤毛自也音爽

恬靜也 恬淡安靜

禔福也 謂福祚也音祗

禔喜也 有福即喜

擯 洛旱反 陸 許規反 壞也

息歸也

抑安也

潛亾也

曉過也

曉羸也

黜短也

躡黜短小
自音劉

隍

剗切陪也

江南人呼梯為隍所以隍物而登者也音剗切也

迳長也

謂長短也
胡郎反

迳迹也

爾雅以
為兔迹

賦臧也

蘊饒也音温

芬和也芬香和調

擣依也謂可依倚之也

依祿也祿位可依憑也

臙脂也音臙 臙亦窠也

鹽雜碎也皆倉卒也音古

躡行也音跳 躡也音藥

監且也監猶戲也

抽讀也

媵託也

適悟也

相觴
送也

押予也

予猶與
音早

彌縫也

譯傳也

譯見也

傳宣語
即栢見

梗略也

梗概大
畧也

臆滿也

福臆氣
滿之也

鴈益也

謂增益
也音罵

空待也

來則
實也

珣好也

玼美也

美好等耳見義耳音祖

嫗色也

嫗煦好色自

閤開也

謂關門也

靡滅也

或作摩滅字音糜

菲薄也

謂微薄也音翡

腆厚也

媠狎也

相親狎也

芋大也

芋猶訶耳香于反

煬翕炙也

今江東呼火熾猛為煬音恙

煬烈暴也

駁馬馳也

駁駁疾也 索荅反

選延偏也

澌索也

盡也

晞燥也

梗覺也

謂直也

萃集也

睨

俾音倪 睨音亦

明也

瞪臨昭也

瞪美也

也 呼凱反 德

箠

方氏反

篋

音縷

篋

音餘

箠

古箠字

江沔之間謂之篋

趙代之間謂之筥淇衛之間謂之牛筐淇水名也篋其通

語也

篋小者南楚謂之篋自關而西秦晉之間謂之篋江今

南亦名籠為篋

籠南楚江沔之間謂之笏今零陵人呼或謂之笏音都

墓亦呼籃

筥盛餅也南楚謂之筥今建平人呼趙魏之郊謂之去

筥今過語也

錐謂之銘廣雅作銘字

無升謂之刁斗謂小鈴也音

紹見漢書

匕謂之匙音祗

盂謂之榼反子殄河濟之間謂之盞盞

椀謂之盪

孟謂之鈹銳音譚木謂之消挾椀亦孟屬江東名孟為凱亦曰既也蠲決兩音

餌謂之饒或謂之粢或謂之飴音鈴或謂之餽央恢反或

謂之飧音元

餅謂之飪音毛或謂之餽餽長渾兩音

飭謂之餼餼即乾飴也飴謂之餈音該餹謂之餹以豆屑雜

飭謂之餹江東皆言凡飴謂之飭自關而東陳楚宋

衛之通語也

穀音麩音才音麩音反音麩音大音麩音餅音麩音麩音衣音麩音有音麩音

鯤音小音麥音麩音也音麩音也音自音關音而音西音秦音函音之間音曰音穀音或音曰音麩音北音

晉之舊都曰麩音今音江音東音人音齊音右音河音濟音曰音麩音或音曰音麩音北音

鄙曰麩麩其通語也

屋栢謂之櫨雀栢即屋檐也亦呼為連綿音鈴

甌謂之亂即屋椽也今字作甌音萌亂音雷

冢秦晉之間謂之墳取名於大防也或謂之培音部或謂之埡

或謂之采古者卿大夫有采地死葬之因名也或謂之垠波浪或謂之

壠有界埒似耕壠因名之自關而東謂之廿培壠亦堆

大者謂之廿又呼冢為墳也凡葬而無墳謂之墓高之只反

也封所以墓謂之塋塋謂規度墓地也漢書曰初陵之塋是也

輶軒使者絕代語釋別國方言第十三 終

雄爲郎一歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章及天下
上計孝廉雄問異語紀十五卷積二十七年漢成帝
時劉子駿與雄書從取方言曰歆叩頭昨受詔宓五
官郎中田儀與官婢陳徵駱驛等私通盜刷越巾事
即其夕竟歸府詔問三代周秦軒車使者適人使者
以歲八月巡路束音求入於加切代語僮謡歌戲欲得其最
目因從事郝隆索之有日篇中但有其目無見文者
歆先君數爲孝成皇帝言當使諸儒共集訓詁爾雅
所及五經所詁不合爾雅者詁翰爲病及諸經氏之
屬皆無證驗博士至以窮世之博學者偶有所見非

徒無主而生是也會成帝未以爲意先君又不能獨
集至於歆身脩軌不暇何俚更劊屬聞子雲獨採集
先代絕言異國殊語以爲十五卷其所解畧多矣而
不知其目非子雲澹雅之才沈鬱之思不能經年銳
精以成此書良爲勤矣歆雖不遘過庭亦克識先君
雅訓三代之書蘊藏於家直不計耳今聞此甚爲子
雲嘉之已今聖朝留心典誥發精於殊語欲以驗考
四方之事不勞戎馬高車之使坐知徭俗適子雲攘
意之秋也不以是時發倉廩以振贍殊無爲明語將
何獨挈一作之寶上以忠信明於上下以置恩於罷

朽所謂知蓄積善布施也蓋蕭何造律張倉推曆皆成之於帷幕貢之於王門功列於漢室名流乎無窮誠以隆秋之時收藏不殆饑春之歲散之不疑故至於此也今謹使密人奉手書願頗與其最目得使入籙令聖朝留明明之典歆叩頭叩頭

雄叩頭賜命謹至又告以田儀事事窮竟白案顯出甚厚甚厚田儀與雄同鄉里幼稚爲鄰長艾相更視覲動精采似不爲非者故舉至日雄之任也不意淫迹汙暴於官朝今舉者懷報而低眉任者含聲而寃舌知人之德堯猶病諸雄何慚焉叩頭叩頭又敕以

殊言十五卷君何由知之謹歸誠底裏不敢違信雄少不師章句亦於五經之訓所不解常聞先代輶軒之使奏籍之書皆藏於周秦之室及其破也遺棄無見之者獨蜀人有嚴君平臨邛林間翁孺者深好訓詁猶見輶軒之使所奉言翁孺與雄外家牽連之親又君平過誤有以私遇少而與雄也君平財有千言耳翁孺梗概之法畧有翁孺往數歲死婦蜀郡掌氏子無子而去而雄始能草文先作縣邸銘王佴頌階闈銘及成都城四隅銘蜀人有楊莊者爲郎誦之於成帝成帝好之以爲似相如雄遂以此得外見此數

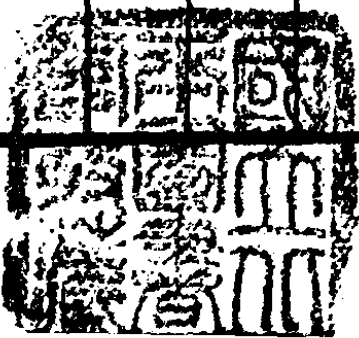
者皆都水君常見也故不復奏雄爲郎之歲自奏少
不得學而心好沈博絕麗之文願不受三歲之奉且
休脫直事之繇得肆心廣意以自克就有詔可不奪
奉令尚書賜筆墨錢六萬得觀書於石渠如是後一
歲作繡補靈節龍骨之銘詩三章成帝好之遂得盡
意故天下上計孝廉及內郡衛卒會者雄常把三寸
弱翰齋素油四尺以問其異語歸即以鉛摘次之於
槩二十七歲於今矣而語言或交錯相反方覆論思
詳悉集之燕其疑張伯松不好雄賦頌之文然亦有
以竒之常爲雄道言其父及其先君憲典訓屬雄以

此篇目頻示之伯松曰是懸諸日月不刊之書也又
言恐雄爲太玄經由鼠坻之與牛場也如其用則寶
五稼飽邦民否則爲牴糞弃之於道矣而雄般之伯
松與雄獨何德慧而君與雄獨何譖隙而當匿乎哉
其不勞戎馬高車令人君坐幃幕之中知絕遐異俗
之語典流於昆嗣言列於漢籍誠雄心所絕極至精
之所想邁也扶聖朝遠照之明使君衆此如君之意
誠雄散之之會也歿之日則今之榮也不敢有貳不
敢有愛少而不以行立於鄉里長而不以功顯於縣
官著訓於帝籍但言詞博覽翰墨爲事誠欲崇而就

之不可以遺不可以怠即君必欲以脅之以威陵之
以武欲令入之於此此又未定未可以見今君又終
之則縊死以從命也而可且寬假延期必不敢有愛
雄之所爲得使君輔貢於明朝則雄無恨何敢有匿
唯執事者圖之長監於規繡之就死以爲小雄敢行
之謹因還使雄叩頭叩頭

西漢氏古書之全者如鹽鐵論楊子雲方言其存蓋無幾鹽鐵論前輩每恨其文章不稱漢氏唯方言之書最竒古蓋子雲精於小學且多見先秦古書故方言多識竒字然其用之亦各有宜子雲諸賦多古字至法言劇秦所用則無幾古人文章蓋不然哉西漢一書唯相如子雲等諸賦韓退之文唯曹成王碑柳子厚自騷辭晉問等他皆不用古字本朝歐蘇曾王諸宗工文章照映今古亦不多用古字得非以爲古文竒字聲形之學雖在所當講而文律之妙則不專在是若有意用之則反累正氣也學者要知所以用

之當其可盡善耳今方言自閩本外不多見每惜其未廣予來官尋陽有以大字本見示者因刊置郡齋而附以所聞如此慶元庚申會稽李孟傳書



王震五主編

豐書集成初編

方 言

中華民國二十五年六月初版

記 者 楊 雄

注 者 郭 璞

發 行 人 王 雲 五
上海河南路

印 刷 所 商 務 印 書 館
上海河南路

發 行 所 商 務 印 書 館
上海及各埠



3	
4	1177